



LA POÉSIE S'ANIME !

Treize jeunes réalisateurs, à peine sortis de leurs écoles d'animation, se sont inspirés, en toute liberté, de poèmes de Robert Desnos. L'an dernier *Jacques Prévert* inaugurerait cette collection. En 2016 ce sera *Apollinaire*. Ce n'est pas souvent que la poésie débarque ainsi sur nos écrans ! Questions à Delphine Maury, productrice de cette ambitieuse collection.

La collection porte à la fois la marque du collectif et du travail individuel de chaque réalisateur. Comment cela s'organise-t-il ?

Fabriquer un dessin animé est un travail collectif, parce qu'il y a de nombreuses étapes dont certaines très techniques qui demandent l'apport de professionnels différents. Donc par essence, un dessin animé recourt à de nombreux intervenants. La particularité d'*En sortant de l'école* est qu'on laisse les jeunes réalisateurs faire un maximum de ces étapes : ce sont eux qui écrivent l'adaptation scénaristique, qui créent les décors, les personnages, qui les animent (avec l'aide de gens plus aguerris si besoin) mais pour les autres étapes, ça passe par les mains d'autres pro. Concernant les voix, on a laissé chacun des réalisateurs choisir son comédien dans le duo qu'on avait composé et ce sont eux qui ont dirigé Gamblin ou Bohringer pour la diction du poème. Une réalisatrice, pour « Papier Buvard », a absolument voulu travailler avec Françoise Bertin. Elle cherchait une voix plus âgée. C'était très émouvant de passer une demi-journée avec cette grande dame si généreuse et si joyeuse. Elle est décédée quelques semaines plus tard et c'est le dernier enregistrement qu'elle a fait.

Quelle a été la réception de ce travail par les enfants ?

Je vais le plus possible dans les écoles primaires avec les films-poèmes et c'est toujours aussi enrichissant et surprenant. Ils ont immédiatement leur film préféré et on discute beaucoup de ce qu'ils ne comprennent pas, de leur ressenti, des questions soulevées par les

histoires, les mots des poèmes.

C'est passionnant et je suis toujours aussi sidérée de voir à quel point leur intuition est juste. Ils comprennent le fond des choses, sans détour.

Et quand ils posent une question, j'ai pris l'habitude de toujours laisser un autre enfant répondre, c'est là que surgissent des pépites. Sur la saison *Prévert*, « Les Oiseaux du souci » parle du deuil. C'est un mot que peu d'enfants connaissent et pourtant ils savent très bien ce que c'est. Un enfant demandait pourquoi, à un moment, le personnage s'allonge par terre et ne bouge plus. Alors que j'aurais parlé de dépression, un petit garçon a levé la main : « Moi je sais, il a fait ça pour que tout redevienne comme avant. »...

Comment se fait le choix des poètes et des artistes ?

Il se fait au gré de nos goûts et de nos trouvailles. Le Printemps des poètes est partenaire de cette production. Et nous sommes encore en train de réfléchir au casting des voix pour *Apollinaire*, qui sera à l'écran en mars 2016.

Au départ les réalisateurs ont dû choisir parmi cinquante poèmes...

On leur demande d'abord de penser à un poème de secours quand ils nous envoient leur dossier et parfois d'en proposer un second pour régler le problème des doublons. S'il y en a encore on leur propose une liste de poèmes non choisis dans laquelle ils doivent trouver leur bonheur. Cas ultime, on propose le poème à traiter (ce qui a été le cas pour « J'ai tant rêvé de toi ») mais personne ne l'a regretté !

Propos recueillis par Manuela Barcion

FRANCE TÉLÉVISIONS

POUR TOUS À PARTIR DE 4 ANS



13 poèmes de Robert Desnos, mis en images par 13 jeunes réalisateurs, dits par Françoise Bertin, Romane Bohringer et Jacques Gamblin

En sortant de l'école.

Saison 2 : Robert Desnos

Voici renouvelé un projet intelligent et généreux : donner à voir, à la télévision d'abord, le répertoire poétique et offrir à de très jeunes réalisateurs talentueux la chance de créer. La mise en dessin animé de ces poèmes relève de la confiance faite aux enfants pour entendre, regarder et comprendre (un peu) le monde par la magie de 3 minutes de poésie. Et ce temps si court laisse au récitant un rythme posé, des silences (musicaux). Le temps pour un poème de devenir un film, une histoire ou une chanson. Les 13 films sont tous de très belles créations aux univers graphiques singuliers, libres et fidèles aux motifs des poèmes – la liberté, l'enfermement, le rêve, l'enfance, l'amour, l'absence... Par exemple, les plus jeunes vogueront « Dans un petit bateau », quand le bonheur est fragile dans une coquille de noix. Aux plus grands, le magnifique texte « J'ai tant rêvé de toi », l'image y est presque inquiétante (références aux Surréalistes, à Miró, Kandinsky?...). La voix de Jacques Gamblin semble exactement celle du poète qui dit la séparation.

Chaque collection bénéficie d'une sortie DVD. La saison *Desnos* sort au cinéma dans de nombreuses salles d'art et d'essai le 30 septembre. Sous le titre *Le Salsifis du Bengale et autres poèmes de Robert Desnos*. M.B.

DVD CONTENANT LES 13 FILMS + MAKING OF + MODULE FRANÇOISE BERTIN + INTERVIEW DE JACQUES FRAENKEL (AYANT-DROIT DE ROBERT DESNOS)

14,99 €



a.

RUE DU MONDE
LES PETITS CHAUSSONS
À PARTIR D'1 AN



Julia Chausson

La Petite bête qui monte

Dans la forêt lointaine (a)

1, 2, 3 nous irons au bois

De toutes petites fourmis qui cheminent l'une après l'autre depuis leur terrier montent sur un arbre, sur une girafe, la Tour Eiffel, les nuages, jusqu'à chatouiller la Lune. Et il faut retourner le livre pour voir en entier le surprenant chemin parcouru. De tout près, de très haut, de très loin... Julia Chausson grave (orange, bleue, blanche, rouge, verte) cette fantastique escalade.

Dans la forêt lointaine, dans la nuit bleu, verte et blanche, on entend l'appel du coucou, le silence du hibou... un jeu de cache-cache sous la Lune.

En rouge et blanc, comptons les cerises dans un décor de feuilles et d'oiseaux à la grâce délicate. Ces comptines illustrées en couleurs intenses par Julia Chausson – qui leur ajoute une « chute » amusante – sont de véritables petits chefs-d'œuvre destinés aux très jeunes enfants. M.B.

ISBN 978-2-35504-372-7

ISBN 978-2-35504-374-1

ISBN 978-2-35504-371-0

7,80 € CHACUN

RÉÉDITION

GRÜND
CONTES ET POÈMES
À PARTIR DE 5 ANS

Robert Desnos, ill. Olga Kowalewsky

30 chantefables pour les enfants sages : à chanter sur n'importe quel air

Pour célébrer les 70 ans de la disparition du poète, mort en camp de concentration, Gründ propose un fac-similé de l'édition originale, en 1944, de ce bestiaire imaginaire qui a enchanté tant de jeunes enfants. Litanies faciles à mettre en bouche – d'ailleurs souvent mises en musique –, plaisir des jeux de mots et des répétitions, associations d'idées insolites... On n'est pas près d'oublier la « fourmi de dix-huit mètres avec un chapeau sur la tête », les « mères des hiboux qui désiraient chercher les poux de leurs enfants », ou la « baleine qui fait son nid dans le fond des océans pour ses nourrissons géants ». Les lithographies aux couleurs douces d'Olga Kowalewsky prêtent vie à cette charmante ménagerie. Un recueil à redécouvrir et à partager sans modération avec les enfants d'aujourd'hui. A.L.-J.

ISBN 978-2-324-01086-6

12 €



RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE

Annick Lorant-Jolly

RÉDACTRICES

Manuela Barcilon et Annick Lorant-Jolly